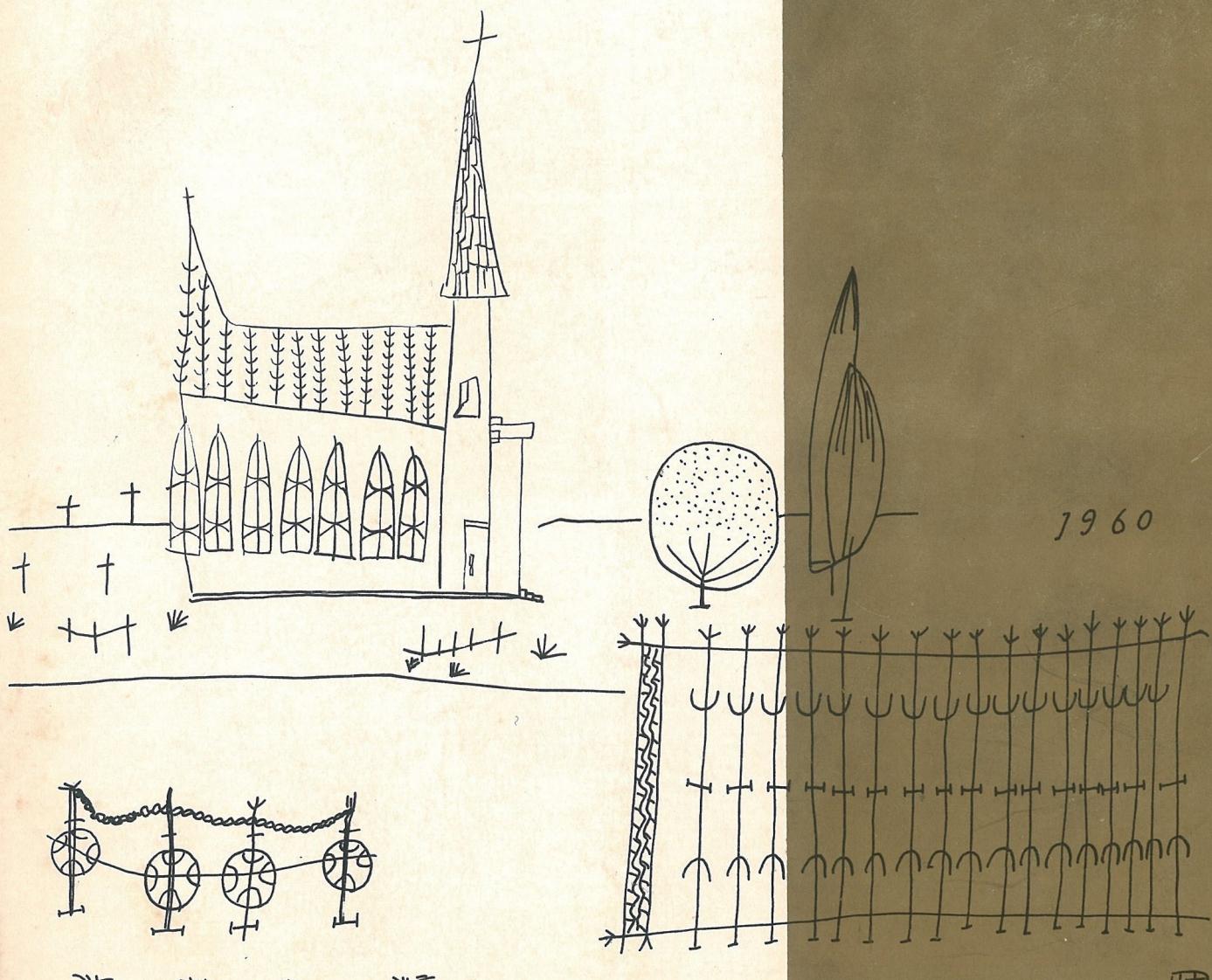
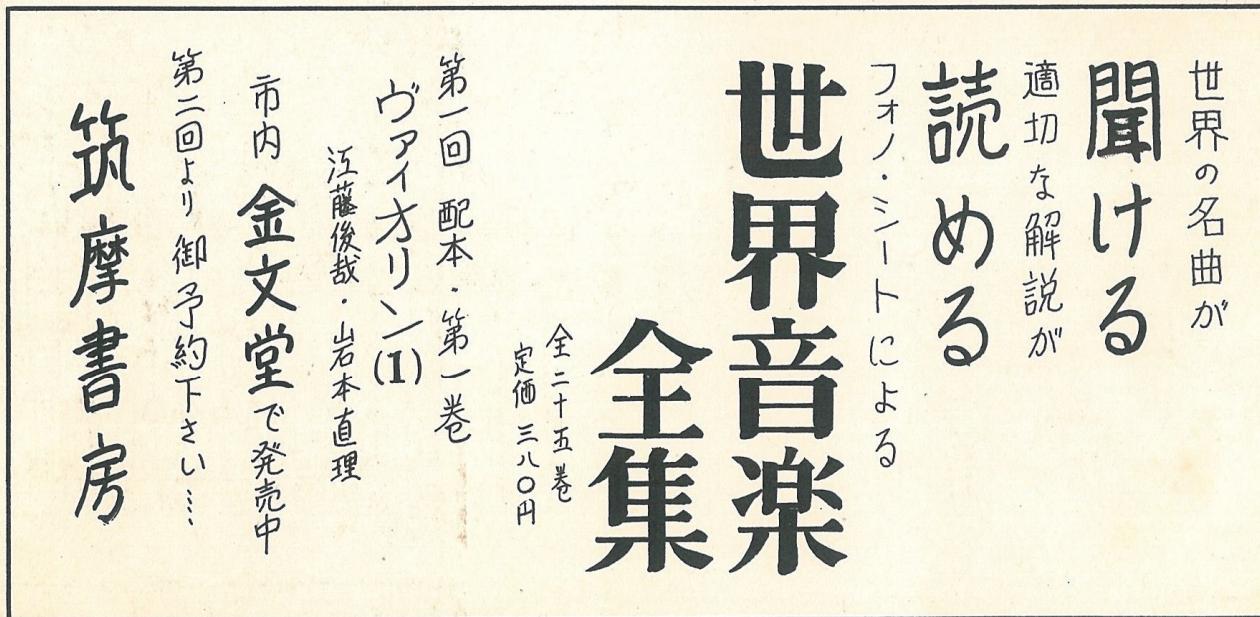
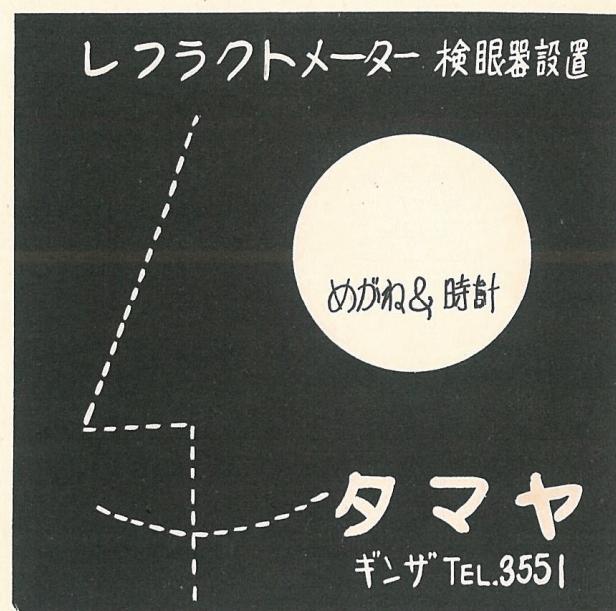
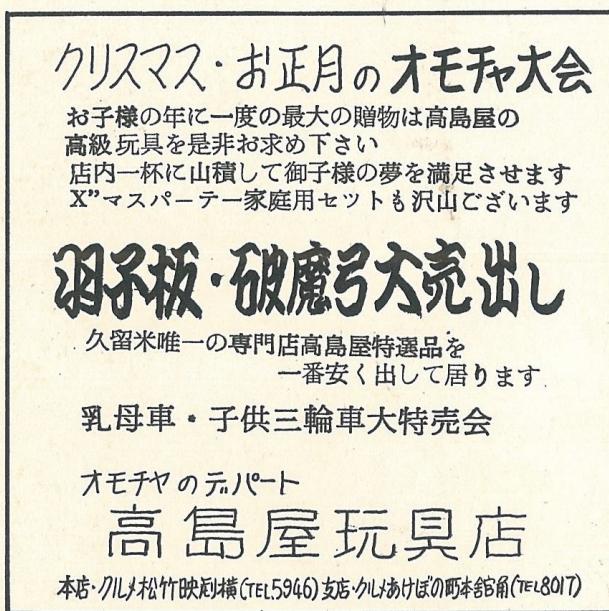
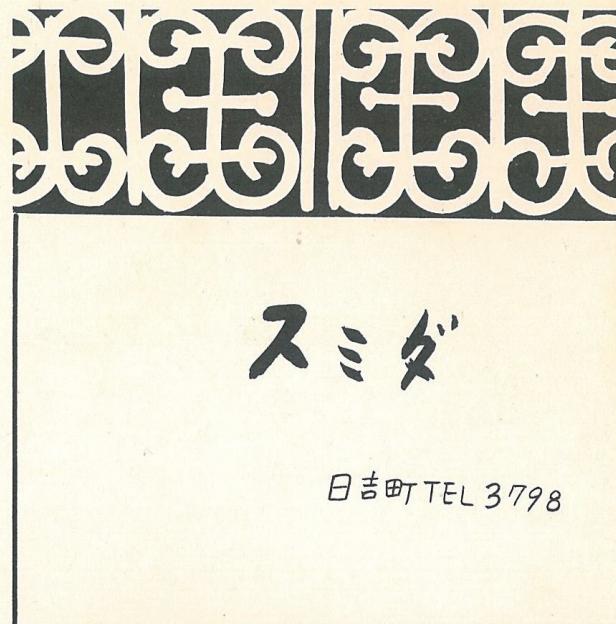


シンギング クリスマス



檀



シンギングクリスマス

出 演

西南シャントウール

指揮 内海敬三

西南学院グリークラブ

指揮 阪井俊文

賛助出演

RKBムードハーモニアンズ

1960. 12. 20. P.M. 7.00

久留米市公会堂

主催 西南学院大学

後援 西日本新聞社・RKB毎日
久留米労音・同窓会久留米支部

御 挨 捧

Silent night! Holy night!

All is calm, all is bright

Round yon Virgin Mother and Child

Holy Infant, so tender and mild

Sleep in heavenly Peace,

Sleep in heavenly Peace,

イエスキリストの御降誕を祝して、今夕当市においてクリスマス音楽会を開くことが出来ましたことを心から感謝致すものであります。

近年、日本でもクリスマスが非常に一般化して参りました。しかし、日本でのクリスマスはイエスの降誕を祝して行われるのではなく、大方は営利主義の手段として行われているのに過ぎません。バーやキャバレーや料理屋で、キリスト抜きのクリスマスが、乱痴氣さわぎで行われております。

しかし、クリスマスこそ深い喜びと静かな思いで迎えらるべき祭典なのであります。我が西南学院大学グリークラブは、クリスマスにふさわしい数々の歌を通して、市民の皆様と心からのお喜びを分ち会いたいと念願致しております。

どうぞ、最後まで御ゆっくりと聞いて下さい。或いは、望み大きく、又これに伴わない結果になりはしないかと恐れるもので御座います。寒い最中に、御出席下さつた皆様に心から御礼を申上げて挨拶と致します。

西南大学学長 古賀武夫

主の御降誕をお祝い申し上げます。

今夕西南シヤントホール、西南学院グリークラブの当地で始めてのクリスマスコンサートを持ち、ここに皆様と共に歌を通して楽しく過すひとときを与えられましたことは私達の大きな喜びであります。

同じ大学でのクラブ活動を通して、楽しみや苦しみを共にして得た私達のつながりというものは何物にも換え難いものと思っています。

合唱活動の本質たる人の和を持つて、少しでも何かを得ようと努力しており、望みは大きく力は未熟な私達ではありますが、その誠意と熱意によつて少しでもそれを補うことが出来れば幸いと思います。
終りにこの演奏會において下さいました多数の皆様方、種々御支援下さいまた先輩、関係各位に深く感謝申し上げます。

西南学院シヤントホール
マネージャー代理 檜 浦 豪

Throughout the world for many centuries, people have celebrated Christmas with songs. Such Christmas carols as "Silent Night" have been known in Japan for many years. It is appropriate to sing at Christmas, for it celebrates a joyous event — the birth of the Christ child. Music is perhaps the highest human expression of joy.

For a number of years, the Seinan Chanteurs and Glee Club have celebrated this season with a lovely program of music which they have called "singing Christmas." This year it is their privilege for the first time to present this program to the people of Kurume City. It is our hope that, as you hear this lovely music, you may know the joy of that first Christmas song.

"Glory to God in the highest,

And on earth peace, good will toward men!"

John W. Shepard, Jr.
Faculty Advisor
Seinan Glee Club

P R O

G R A M

第一 部

西南学院 グリークラブ

第二 部

(クワルテット デューク・ハツツ)
(西南 シヤントヴール)

〔I〕中世聖歌

- 1) 神を賛め歌わん
- 2) 汝をあがめさせ給え
- 3) アヴエマリア
- 4) 神のこひつじ

Hans Leo von Hasler 作曲
T. Dubois " "
Jacob Arcadelt " "
Franz Hamma "

〔II〕黒人靈歌

- 1) Were You There?
- 2) It's Me, O Lord,
- 3) Sweet Little Jesus Boy
- 4) O'I Gray Robe

内海敬三 編曲
C. Kean " "
Orris Lee
F. H. Huntley

— 休憩 —

(III) Popular Song

(Duke Hats Quartet)

- 1) When was Jesus Born?
- 2) I Surrender Dear
- 3) On the Sunny side of the Street
- 4) Till Then

(IV) クリスマス キヤロル

- 1) 聖しこの夜
 - 2) おゝ樅の木
 - 3) 王様の行進
 - 4) 聖夜
- { F. Gruber 作曲
内海敬三 編曲
{ ドイツ民謡
内海敬三 編曲
{ フランス民謡
安田二郎 訳詞
福永陽一郎 編曲
{ Adolph Adam 作曲
G. B. Hodge 編曲

(V) クリスマス ポピュラー ソング

- 1) ホワイトクリスマス
 - 2) 赤鼻のトナカイ
 - 3) ジングルベル
 - 4) ママがサンタにキッスした
 - 5) ブルークリスマス
- 内海敬三 編曲
"
"
{ T. Conner 作詩 作曲
内海敬三 編曲
内海敬三 編曲

[曲目解説]

中世聖歌

(1) Cantate Domino: 詩篇第96篇の第1節から第3節の新らしき歌を主に向いて歌え。全地よその御名をほめよ、日々ごとにその救いを宣べ伝えよ。

諸々の民の中にその栄光があらわし諸々の民の中にその奇しきみわざをあらわせ によつてはいる。

作曲者ハスラーは同時代に活躍したパレストリーナのローマ楽派に対してあつたヴェネチア楽派のガブリエーリの影響を受けた人でドイツの音楽にその作風を移入した貴重な人。

(2) Adoramus te: フランスの一宗教音楽家ドヴァオアの最も優れた作品です。調は「キリストの最後の七言」によつてはいる。原曲はオーケストラ付の混声四部合唱で男声合唱への編曲はVictor Scale氏(東北学院グリークラブ指揮者)である。

(3) Ave Maria:

聖女マリアを讃えた曲でクリスマスに歌われる曲である。これはアルカデルトの作曲として有名になつてゐるがこれは後世の人の偽作であるとされている

「アベマリアめでたし恵みにみちてるマリア主御身と共にまします。御身は乙女のうちにて祝せられ給う天主の聖母マリア、われら罪人のためにアーメン。」

(4) Agnus Dei:

ミサはKyrieに始まりAgnusDeiに終る。

ミサの語源はマタイ伝26節にある如く「最後の晩さん」に於て主イエスキリストがパンとブドー酒を以つて自らの血と肉としてこれを記念して行つたのがミサのはじまりです。今日はミサの終樂章のAgnusDei(神の子羊)を演奏します。

作曲者は現代アメリカの教会音楽の作曲家として有名です

「夜の罪を除き給う天主の小羊
我等を憐み給え」

下着と服飾
貴女の着
つけ込み
TEL. 5872

食堂

八百膳

久留米市西鉄通り
TEL. 6121

黒人靈歌

O I' Gray Robe

バリトンメロディーで主イエスの力強い言葉が歌われると、会衆の言葉が全パートの力強い主に対する反唱となつて表われます。

聖書を題材に取つた力強い曲です。

It's Me O Lord

祈りが必要なのは父や母ではありません——それは私です姉や兄でもありません私は牧師や牧師補でもありません神様それは私ですそうです私です——早いテンポで神に対する祈り事を告げている曲です

Were You There

主イエスよあなたは何処に居られるのかと、十字架にかけられた主イエスの行方を案じて歌つた曲です、トップテナーのやわらかい然し、祈りという力強さを他のパートが Were you There と追かける遅いテンポですが訴えるものある曲です

Sweet Little Jesus Boy

自分の罪の許しをクリスマスにお生れになつた御子イエスに乞う静かな曲です。美しいテナーソロと合唱でニグロの敬けんな祈りをお聞き下さい。

クリスマス・キャロル

聖しこの夜

小学校の音楽教師をしながら教会のオルガニストをしていたFranz Gruber(1818)の作曲であり、

しかも有名な曲です

「きよしこの夜星はひかり……」 誉美歌109番

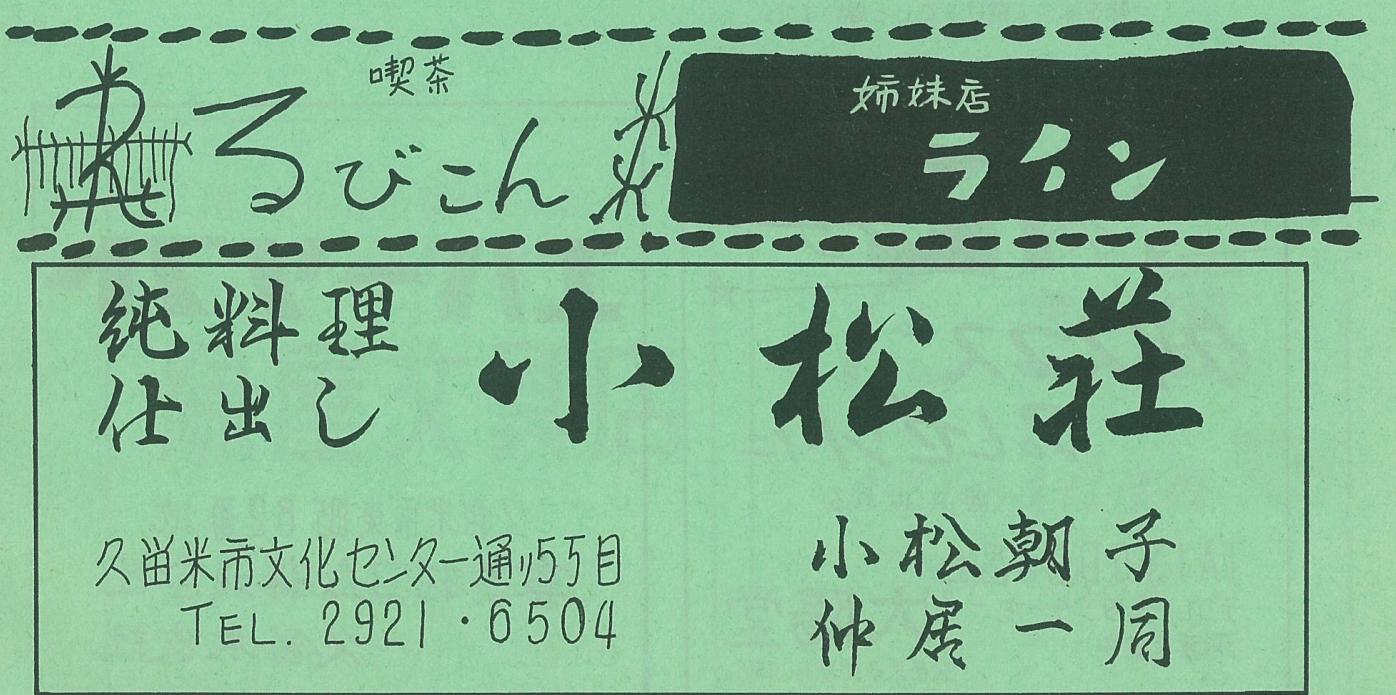
樅の木

ドイツの古い民謡で日本でも以前から「もみの木」として親しまれています。今夕は原語と日本語で唱います。

西南シヤントワールのこと。

西南学院グリークラブは当地では勿論御存知のことでしょうが、西南シヤントワールの言葉を聞かれたのは初めての方が多いと思います。

西南シヤントワールは昭和29年にグリークラブのO.B.によつて結成されました。学生時



[曲目解説]

中世聖歌

(1) Cantate Domino: 詩篇第96篇の第1節から第3節の新らしき歌を主に向いて歌え。全地よその御名をほめよ、日々ごとにその救いを宣べ伝えよ。

諸々の民の中にその栄光あらわし諸々の民の中にその奇しきみわざをあらわせ によつている。

作曲者ハスレーは同時代に活躍したパレストリーナのローマ楽派に対してあつたヴェネチア楽派のガブリエーリの影響を受けた人でドイツの音楽にその作風を移入した貴重な人。

(2) Adoramus te: フランスの一流宗教音楽家ドヴァオアの最も優れた作品です。詞は「キリストの最後の七言」によつている。原曲はオーケストラ付の混声四部合唱で男声合唱への編曲はVictorScale氏(東北学院グリークラブ指揮者)である。

(3) Ave Maria:

聖女マリアを讃えた曲でクリスマスに歌われる曲である。これはアルカデルトの作曲として有名になつてゐるがこれは後世の人の偽作であるとされている

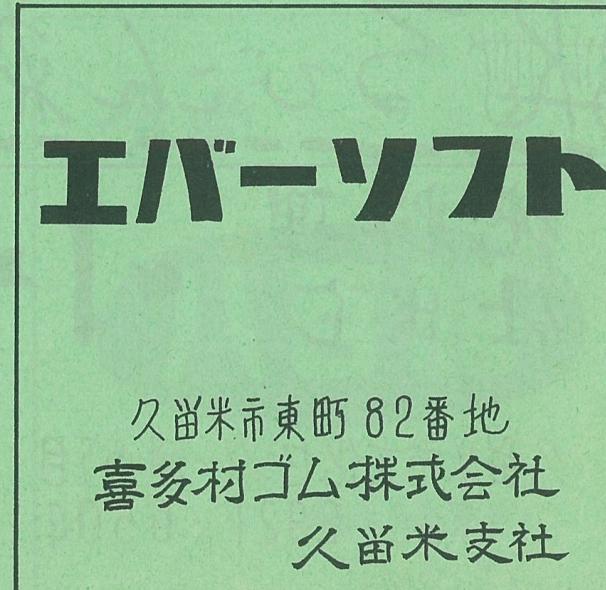
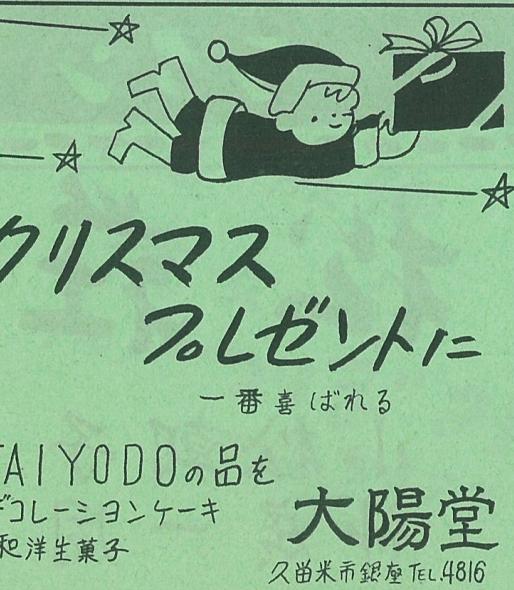
「アベマリアめでたし恵みにみちてるマリア主御身と共にまします。御身は乙女のうちにて祝せられ給う天主の聖母マリア、われら罪人のためにアーメン。」

(4) Agnus Dei:

ミサはKyrieに始まりAgnusDeiに終る。

ミサの語源はマタイ伝26節にある如く「最後の晩さん」に於て主イエスキリストがパンとブドー酒代に経験した唱う楽しみを社会人になつても尚、持ち続けようとする同好の志の集りが西南シヤントウールとなつたので爾来合唱コンクールにも度々出場一般の部西部代表となつて全国コンクールに於ても好成績を修めて來ました。

一般の合唱団の中でも数少い男性合唱団として又、学生団体にはみられない大人の団体のウマ味を味つて戴けることと思ひます。



(解説の項よりつづく)

おお聖き夜

Adolph Adam作曲、この美しくも清らかなメロディは、イエス様の生誕を心から祝福しています「星の輝く聖なる夜、罪と悲しみを負えるこの世の人が待ちに待った救生主がお生まれになつた、ひざまづいて聞け、あの天使達の歌を、おおこの聖なる夜！」

クリスマスピピュラーソング

1) ホワイトクリスマス

毎年毎年数多くのクリスマスピピュラーソングが作り出されながら一方から忘れられていくという中でこの曲だけはクリスマスになれば毎年唱われています。Irving Berlin の作曲で映画「ホリデイ・イン」の中でBing Crosbyによつて歌われて以来、有名になりました。

2) 赤鼻のトナカイ

ルドルフは鼻がマツカに光つているので仲間の笑いものになつていましたが、今日はサンタクロースがその光る鼻をかつて道案内にと……今度はルドルフの鼻が高くなりました。

3) ジングルベル

原曲はピエールパン作曲のアメリカの子供の歌でありクリスマスとは関係ない曲ですが、それが贈り物を抱えてソリに乗つて来るサンタクローズを思ひせる為か今ではクリスマスにはなくてならない曲になつてしましました。

4) ママがサンタにキッスした

パパが扮したサンタクロースにママがキッスするところを階段の下からこつそり覗いたジョニー坊やの可愛い気持を表現した楽しい曲です。

5) ブルークリスマス

淋しいクリスマス、それはあなたのいないクリスマスです。緑や赤の華やかなデコレーションにとりまかれながらも私の心は沈んでいきます。虚な想いを胸に秘めて、私はさびしくこの歌を口ずさむのです。美しいバラードですが、あまり歌われなくなつてゐるようです。

ベースの柔らかい、ゆるやかな動きと高音部のハミングで、この曲のブルームードを表わしてみました。

部員名簿

西南シャントウール

指揮 内海敬三 マネージャー 乙藤成美

1st Tenor	2nd Tenor	Baritone	Bass
内 乙 小 船 高 志 北 福 西	海 藤 島 越 木 水 原 田 山	豊 木 楠 西 三 柴 阪 鈴	佳 一 阳 和 秀 俊 石
一 美 郎 策 志 弘 夫 豊 政	洋 成 八 修 正 敏 繁	喜 準 哲 凤 武 康 博 厚	日 子 昇 郎 德 雄 徹 文 根
大 馬 竹 野 岸 德 白 檜	石 頭 下 辺 川 永 水 浦	鶴 岩 本 幸 下 松 杉 河	田 道 木 村 原 田 井 鹿
宏 明 経 和 稔 義 豪	廷 馬 明 和 義 豪	崎 永 田 村 枝 山 合	

西南学院グリークラブ

顧問 柴田九万彦・徳永麟之助・石丸寛・福永陽一郎

部長 John W. Shepard Jr.

総務 鈴鹿石根・指揮 阪井俊文・マネージャー 鈴木 篤

1st Tenor	2nd Tenor	Baritone	Bass
田原	川水	匡康	秀
島田	口口	士正	匡
鹿淵	崎地	厚	悠
田村	木野子	弘良	石元
中山	田木山	圭	和
	柳	忠健	睦文
	岸白	浩宇	義剛
	樋桶	二治	章則
	山高宮	一建	
	仏河	隆	
	金吉	二	
	高橫	治	
	一		
豊彦	均義夫	義宜	勸
彦脩	尚弘敏	猛勉	之造
豪行政	道雄	輔	輔芳
海武	暉宣	芳治	治
重繁正	浩宇		
幸達基	二治		
志壽國敏	一建		
尾村	隆		
矢浦	二		
飯松	治		
上	一		

いけばな・花束・花器材料一式

赤司生花店

あけぼの町表通

TEL. 2633

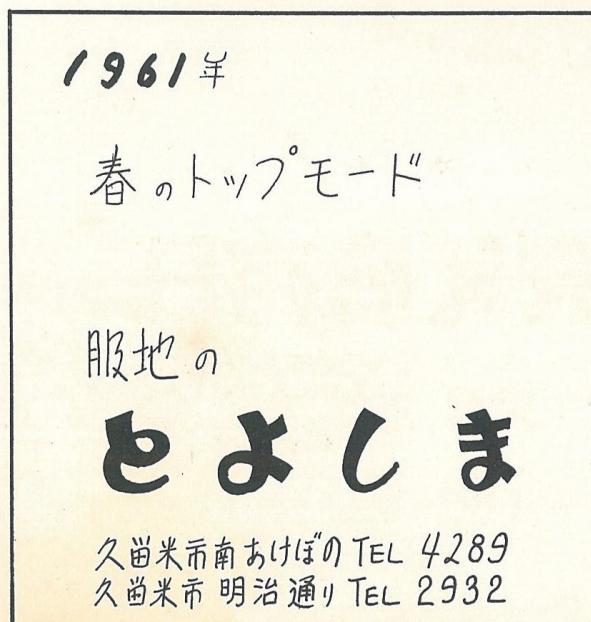
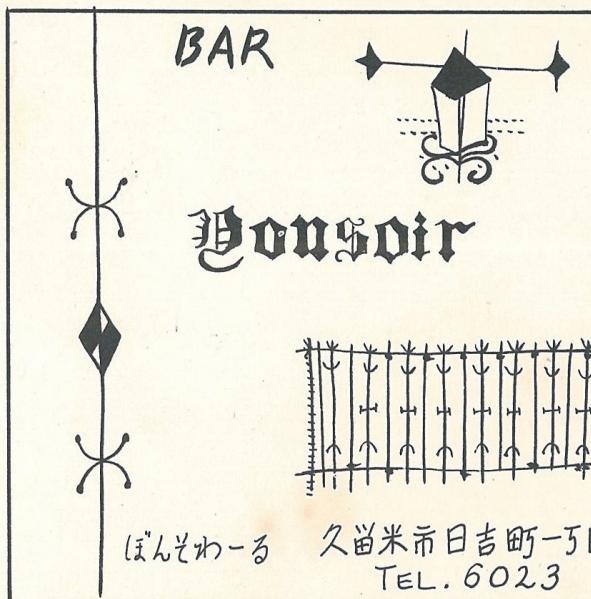
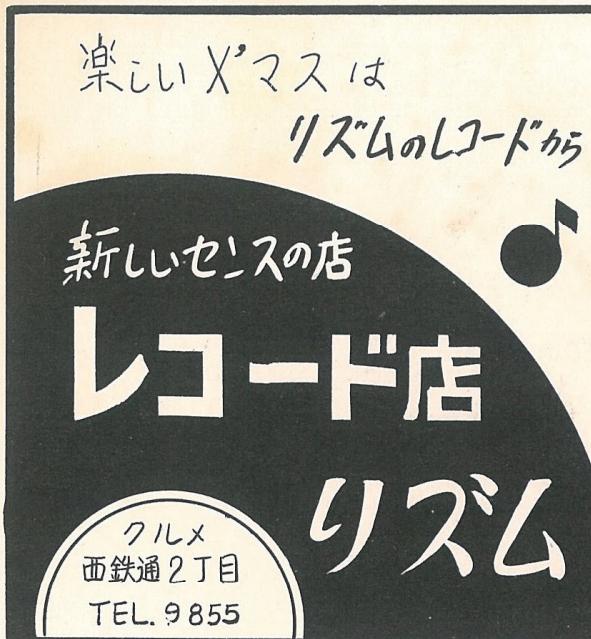
カワイ
ヤマハ
ゼンオン ピアノ・オルガン

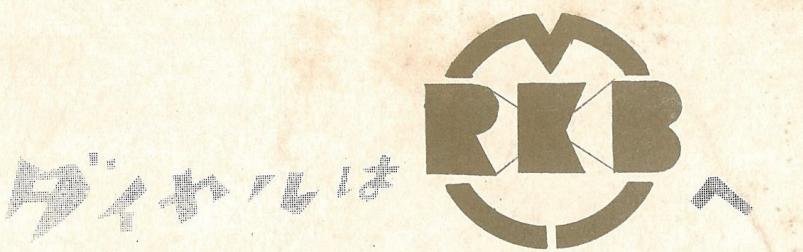
平尾楽器店

階上喫茶。」又

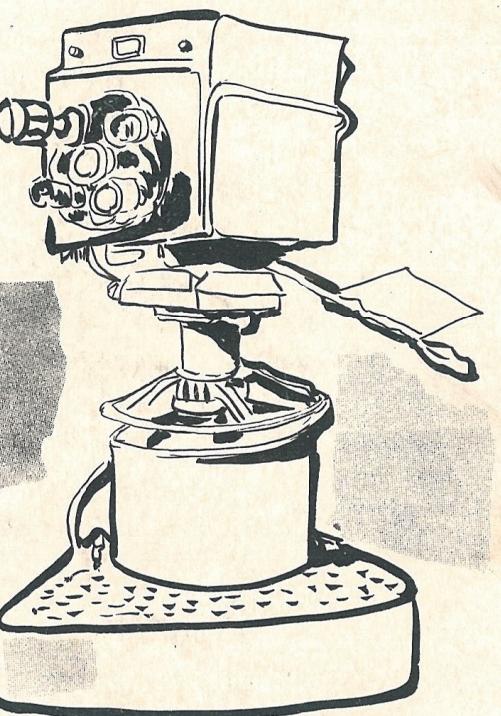
久留米・日吉町・六ッ門

電話. 7562番





ラジカルは



Tokuji Suzuki

JOFR 1270 KC 福岡
JOFO 1060 KC 小倉

JOFE 1560 KC 大牟田

JOFR-TV 4CH 福岡

JOFO-TV 8CH 関門

RKB毎日

本社 福岡市新開町2丁目21番地
DKO放送会館 TEL ② 7031~8
北九州支社 小倉市 浅野町 ステイションビル
TEL ⑤ 1500